

**ZMLUVA O VÝPOŽIČKE**  
**NEBYTOVÝCH PRIESTOROV Č. ZV2023004/OSMM**  
uzavretá podľa ustanovenia § 659 a nasl. Občianskeho zákonníka

---

**Zmluvné strany:**

**1. Požičiavateľ:** **Mesto Žarnovica**  
so sídlom: **Námestie Slovenského národného povstania 1/33**  
**966 81 Žarnovica**  
IČO: **00 321 117**  
štatutárny orgán: **Ing. Alena Kazimírová, primátorka mesta**  
bankové spojenie: **VÚB, a. s.**  
číslo účtu/IBAN: **SK72 0200 0000 0000 1482 4422**  
telefonický kontakt: **045/6830011 - ústredňa**  
fax: **045/6812152**  
e-mail: **[mestsky.urad@zarnovica.eu](mailto:mestsky.urad@zarnovica.eu)**  
právna forma: **samostatný územný samosprávny a správny celok Slovenskej republiky podľa zákona SNR č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov**

(ďalej len „Požičiavateľ“) **na strane jednej**

**a**

**2. Vypožičiavateľ:** **Miestny odbor Matice slovenskej**  
so sídlom: **Ulica Fraňa Kráľa 838**  
**966 81 Žarnovica**  
IČO: **35 660 341**  
v zastúpení: **Mgr. Anna Benčatová, predsedníčka**  
telefonický kontakt:  
e-mail:  
právna forma: **právnická osoba verejnoprávnej ustanovizne podľa zákona č. 68/1997 Z. z. o Matici slovenskej v znení neskorších predpisov, zaregistrovaná v registri na členskom ústredí Matice slovenskej v Martine, registračné číslo: 149**

(ďalej len „Vypožičiavateľ“) **na strane druhej**

**po vzájomnej dohode uzatvárajú**

**t ú t o**

**zmluvu o výpožičke**

(ďalej v texte už len „Zmluva“ v príslušných gramatických tvaroch):

**Článok I.**

**Predmet a účel výpožičky**

- Požičiavateľ je výlučným vlastníkom nehnuteľností - budovy a pozemku, ktoré sa nachádzajú v meste Žarnovica, na Dolnej ulici č. 25, okres Žarnovica, kraj Banskobystrický a sú zapísané v katastri nehnuteľností pre katastrálne územie Žarnovica, v liste vlastníctva č. 1788 ako:
  - stavba súpisné číslo: 261, kultúrny dom, na pozemku parcela C KN č. 1398/1 (ďalej v texte už len „Kultúrny dom Žarnovica“ v príslušných gramatických tvaroch)
  - pozemok parcela C KN č. 1398/1, druh pozemku: zastavaná plocha a nádvorie, o výmere 1025 m<sup>2</sup>.
- Požičiavateľ týmto prenecháva Vypožičiavateľovi na dočasné užívanie formou výpožičky, to znamená bezodplatne, **nebytové priestory** nachádzajúce sa v budove „**Kultúrny dom Žarnovica**“, t. j. v stavbe bližšie špecifikovanej v bode č. 1 tohto článku Zmluvy, a to konkrétne **na prízemí budovy** (1. nadzemnom podlaží):

Označenie miestnosti podľa PD:	Názov miestnosti podľa PD (zaužívaný názov):	Výmera podlahovej plochy v m <sup>2</sup> :
	Šatňa	
1.16	Vstupná hala – divadlo (šatňa s umývadlom)	13,68
1.18	Šatňa	7,79
1.19	Sklad (klubovňa)	16,55
<b>Spolu o podlahovej ploche:</b>		<b>38,02</b>

(ďalej v texte už len „Predmet výpožičky“) za účelom konania pravidelných skúšok speváckej skupiny Prameň počas kalendárneho roka 2023, ktoré sa budú konať každý pracovný pondelok v období od 16.01.2023 do 11.12.2023 vrátane (ďalej v texte už len „skúšky speváckej skupiny“ v príslušných gramatických tvaroch). Vypožičiatel je ďalej oprávnený užívať v nevyhnutnej miere a na prístup k Predmetu výpožičky spoločné priestory budovy, a to:

Označenie miestnosti podľa PD:	Názov miestnosti podľa PD (zaužívaný názov):	Výmera podlahovej plochy v m <sup>2</sup> :
	Vestibul	
1.20	Vstupná hala	42,57
	WC	
1.28	Predsieň WC dámy	3,33
1.29	Chodba pred kabínkami WC	4,12
1.30 – 1.32	WC - 3x kabínka dámy	3,30
<b>Spolu o podlahovej ploche:</b>		<b>53,32</b>

## Článok II. Doba výpožičky

1. Doba výpožičky je dohodnutá na dobu určitú, každý pracovný pondelok v období od 16.01.2023 do 11.12.2023 vrátane, v čase od 13:00 hodiny do 15:00 hodiny. V prípade, ak Vypožičiatel z objektívnych dôvodov (napr. choroba, vystúpenie a podobne) nebude môcť využiť Predmet výpožičky v dohodnutom termíne a čase, má právo požiadať Požičiatela písomne (aj e-mailom) o náhradný termín, a to minimálne 7 dní vopred. Požičiatel sa k žiadosti vyjadrí bezodkladne tak, aby mohol byť prípadne dohodnutý iný vhodný termín.
2. Zmluva skončí uplynutím doby výpožičky, na ktorú je dohodnutá v bode č. 1 tohto článku Zmluvy.
3. Pred uplynutím dohodnutej doby výpožičky je možné Zmluvu ukončiť písomnou dohodou zmluvných strán, alebo písomnou výpoveďou, ktorejkoľvek zmluvnej strane. Výpoveďná lehota je 15 kalendárnych dní a začína plynúť dňom nasledujúcim po dni doručenia písomnej výpovede druhej zmluvnej strane.
4. Požičiatel je oprávnený odstúpiť od Zmluvy, ak:
  - a) Vypožičiatel bude užívať Predmet výpožičky v rozpore s dohodnutým účelom výpožičky alebo tak, že Požičiatelovi bude vznikať škoda alebo hroziť značná škoda,
  - b) v prípade zistenia nepravdivého vyhlásenia Vypožičiatela uvedeného v Článku VI bod č. 6 tejto Zmluvy.
5. Vypožičiatel je oprávnený odstúpiť od Zmluvy, ak Predmet výpožičky sa stane bez zavinenia Vypožičiatela nespôsobilý na dohodnuté užívanie.
6. Odstúpenie od Zmluvy podľa bodu č. 4 alebo podľa bodu č. 5 tohto článku Zmluvy je jednostranný úkon, ktorým sa Zmluva zrušuje dňom doručenia oznámenia o odstúpení od Zmluvy druhej zmluvnej strane. Odstúpením od Zmluvy nie je dotknuté právo na náhradu škody, ak zo skutočnosti, pre ktorú sa od Zmluvy odstupuje, možno vyvodíť zodpovednosť za spôsobenú škodu.
7. Odstúpenie od Zmluvy podľa bodov č. 4 až 6 tohto článku Zmluvy sa považuje za doručené:
  - a) dňom prijatia v prípade osobného doručenia,
  - b) dňom uvedeným na návratke v prípade písomnosti zaslanej poštou ako doporučená zásielka s návratkou alebo v prípade doručovania prostredníctvom kuriéra,

- c) dňom, kedy adresát odmietol písomnosť doručovanú osobne, poštou alebo prostredníctvom kuriéra prevziať,
- d) dňom, kedy bola písomnosť vrátená ako nedoručená alebo nedoručiteľná, alebo bude na vrátenej zásielke uvedené „adresát neznámy“ alebo obdobný záznam doručovateľa.

### Článok III.

#### Prevzatie a odovzdanie Predmetu výpožičky

1. Požičiavateľ sa zaväzuje prostredníctvom povereného zamestnanca protokolárne odovzdať Predmet výpožičky Vypožičiavateľovi vždy na dohodnutú dobu výpožičky v stave spôsobilom na obvyklé užívanie a zabezpečiť mu riadne plnenie služieb spojených s užívaním Predmetu výpožičky.
2. Vypožičiavateľ je povinný:
  - a) vždy pred začiatkom dohodnutého času výpožičky protokolárne si prevziať od povereného zamestnanca Požičiavateľa Predmet výpožičky; do protokolu uviesť prípadné zistené poruchy a nedostatky Predmetu výpožičky a čas prevzatia Predmetu výpožičky od Požičiavateľa,
  - b) vždy po ukončení skúšky speváckej skupiny, resp. po uplynutí dohodnutého času výpožičky Predmet výpožičky uviesť do pôvodného stavu, t. j. do stavu, v akom ho prevzal s prihliadnutím na obvyklé opotrebenie a protokolárne odovzdať – vrátiť poverenému zamestnancovi Požičiavateľa; do protokolu uviesť prípadné zistené poruchy a nedostatky Predmetu výpožičky a čas odovzdania (vrátenia) Predmetu výpožičky Požičiavateľovi. V opačnom prípade, alebo ak sa zmluvné strany v protokole o odovzdaní a prevzatí Predmetu výpožičky nedohodnú inak, Vypožičiavateľ je povinný uhradiť Požičiavateľovi všetky náklady na uvedenie Predmetu výpožičky do pôvodného stavu.

### Článok IV.

#### Služby spojené s užívaním Predmetu výpožičky a spôsob ich úhrady

1. Za služby spojené s užívaním Predmetu výpožičky sa považujú:
  - dodávka elektrickej energie
  - dodávka vody, resp. vodné a stočné
  - dodávka tepla (vykurovanie nebytových priestorov) v období od 16.01. do 30.04.2023 vrátane a od 01.10. do 11.12.2023 vrátane
  - poistenie stavby
  - upratovanie nebytových priestorov
  - zber a odvoz komunálneho odpadu.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že Vypožičiavateľ uhradí Požičiavateľovi náklady za služby spojené s užívaním Predmetu výpožičky nasledovne:
  - za čas výpožičky v zimnom období, t. j. v období od 16.01. do 30.04.2023 vrátane a od 01.10. do 11.12.2023 vrátane v sume 1,50 eura (slovom: Jedno euro a 50/100 eura) za každú aj začatú skutočne využitú hodinu výpožičky,
  - za čas výpožičky v letnom období, t. j. v období od 01.05. do 30.09.2023 vrátane v sume 1,- euro (slovom: Jedno euro) za každú aj začatú skutočne využitú hodinu výpožičky.
3. V prípade, ak Vypožičiavateľ z objektívnych dôvodov nedodrží dohodnutý čas výpožičky, resp. bude užívať Predmet výpožičky aj po uplynutí času dohodnutého v Článku II bod č. 1 tejto Zmluvy, je povinný uhradiť Požičiavateľovi náklady za služby spojené s užívaním Predmetu výpožičky vo výške dohodnutej v bode č. 2 tohto článku Zmluvy za každú ďalšiu aj začatú hodinu užívania Predmetu výpožičky až do doby odovzdania – vrátenia Predmetu výpožičky poverenému zamestnancovi Požičiavateľa.
4. Vypožičiavateľ je povinný Požičiavateľovi uhradiť náklady za služby spojené s užívaním Predmetu výpožičky podľa bodu č. 2 a č. 3 tohto článku Zmluvy na základe faktúry vystavenej Požičiavateľom zvlášť za I. polrok roku 2023 a zvlášť za II. polrok roku 2023 po ukončení dohodnutej doby výpožičky v lehote splatnosti uvedenej na faktúre, ktorá nebude kratšia ako 10 dní od vystavenia faktúry, formou bezhotovostného prevodu finančných prostriedkov na účet Požičiavateľa uvedený v záhlaví tejto Zmluvy, eventuálne v hotovosti do pokladne Mestského úradu v Žarnovici. Podkladom pre vystavenie faktúry za služby spojené s užívaním Predmetu výpožičky budú protokoly o odovzdaní a prevzatí Predmetu výpožičky, kde bude zaznamenaný skutočný čas užívania Predmetu výpožičky.
5. Platba za služby spojené s užívaním Predmetu výpožičky podľa bodov č. 1 až 4 tohto článku Zmluvy sa považuje za uhradenú dňom pripísania platby na účet Požičiavateľa; v prípade platby v hotovosti do pokladne Mestského úradu v Žarnovici dňom prijatia platby do pokladne.

## Článok V.

### Práva a povinnosti zmluvných strán

#### 1. Požičiavateľ:

- a) je oprávnený vykonať kontrolu poverenou osobou, či Vypožičiavateľ užíva Predmet výpožičky riadne na dohodnutý účel výpožičky a v súlade s dohodnutými podmienkami tejto Zmluvy, ako aj všeobecne záväznými predpismi; za týmto účelom je oprávnený požadovať prístup do nebytových priestorov, ktoré sú Predmetom výpožičky podľa tejto Zmluvy,
- b) nezodpovedá za škody na majetku vnesenom Vypožičiavateľom a/alebo inými (tretími) osobami do Predmetu výpožičky a ani za jeho zabezpečenie proti odcudzeniu alebo inému znehodnoteniu.

#### 2. Vypožičiavateľ:

- a) je povinný dodržiavať Prevádzkový poriadok Kultúrneho domu v Žarnovici; Vypožičiavateľ vyhlasuje, že sa oboznámil s Prevádzkovým poriadkom Kultúrneho domu v Žarnovici pred uzavretím tejto Zmluvy,
  - b) sa zaväzuje užívať Predmet výpožičky - nebytové priestory riadne a v súlade s účelom, ku ktorému obvykle slúžia a na účel dohodnutý v tejto Zmluve, chrániť Predmet výpožičky pred poškodením alebo zničením,
  - c) sa zaväzuje udržiavať čistotu v nebytových priestoroch, ktoré sú Predmetom výpožičky,
  - d) je povinný uhradiť Požičiavateľovi náklady za služby spojené s užívaním Predmetu výpožičky podľa Článku IV tejto Zmluvy,
  - e) sa zaväzuje vopred prerokovať s Požičiavateľom akékoľvek úpravy a opravy Predmetu výpožičky; bez predchádzajúceho písomného súhlasu Požičiavateľa nie je oprávnený tieto uskutočniť, v opačnom prípade zodpovedá za vzniknuté škody,
  - f) bez zbytočného odkladu oznámiť Požičiavateľovi potrebu nevyhnutných opráv, ktoré zistil počas užívania vypožičaných nebytových priestorov a umožniť mu aj ich vykonanie; inak zodpovedá za škodu, ktorá nesplnením tejto povinnosti vznikne Požičiavateľovi,
  - g) je povinný v prípade havárie, resp. potreby zásahu na technickom zariadení budovy sprístupniť Predmet výpožičky poverenému zamestnancovi Požičiavateľa,
  - h) sa zaväzuje zabezpečiť na svoje náklady, aby vo vypožičaných nebytových priestoroch, pri užívaní Predmetu výpožičky boli v plnom rozsahu dodržiavané všeobecne záväzné právne predpisy a povinnosti:
    - na úseku bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci, najmä povinnosti vyplývajúce zo zákona č. 124/2006 Z. z. o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov,
    - na úseku protipožiarnej ochrany, najmä povinnosti právnických a fyzických osôb, podľa § 4 a § 5 zákona č. 314/2001 Z. z. o ochrane pred požiarmi v znení neskorších predpisov a podľa Vyhlášky Ministerstva vnútra Slovenskej republiky č. 121/2002 Z. z. o požiarnej prevencii v znení neskorších predpisov,
  - i) sa zaväzuje bez zbytočného odkladu písomne oznámiť Vypožičiavateľovi akúkoľvek zmenu údajov, ktoré sú uvedené v tejto Zmluve, alebo majú aj potenciálne vplyv na podmienky výpožičky dohodnuté v tejto Zmluve,
  - j) sa zaväzuje vopred s povereným zamestnancom Požičiavateľa konzultovať prípadné umiestnenie informačných a/alebo reklamných tabúl na objekte, kde sa Predmet výpožičky nachádza,
  - k) nie je oprávnený prenechať Predmet výpožičky, a to ani jeho časť, do podnájmu alebo výpožičky tretím (iným) osobám, a ani tento majetok žiadnym spôsobom zaťažiť,
  - l) je povinný, na svoju zodpovednosť a náklady zabezpečiť dodržiavanie všetkých platných hygienických a protipandemických opatrení vydaných Úradom verejného zdravotníctva Slovenskej republiky.
3. Požičiavateľ na vlastné riziko a vlastnú zodpovednosť Vypožičiavateľa umožní Vypožičiavateľovi dočasne uskladniť kroje speváckej skupiny Prameň v dvoch skrinách nachádzajúcich sa v priestoroch šatne, ktorá je Predmetom výpožičky podľa tejto Zmluvy.

## Článok VI.

### Záverečné ustanovenia

1. Táto Zmluva je uzavretá v súlade s ustanoveniami § 9 ods. 1 písm. c) a § 9a ods. 9 písm. b) zákona SNR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov a podľa Čl. 6 ods. 3 písm. b) OS-46 Zásady hospodárenia a nakladania s majetkom mesta Žarnovica, piate vydanie, ktoré nadobudlo účinnosť dňom 01. júla 2022.

2. Pokiaľ v tejto Zmluve nie je dohodnuté inak, platia pre zmluvný vzťah príslušné ustanovenia Občianskeho zákonníka, primerane zákona č. 116/1990 Zb. o nájme a podnájme nebytových priestorov v znení neskorších predpisov a ostatných právnych predpisov platných na území Slovenskej republiky.
3. Všetky ustanovenia tejto Zmluvy je potrebné vykladať tak, aby nimi sledované ciele boli a ostali v čo najvyššej miere účinné. V prípade, ak sa nejaké ustanovenie tejto Zmluvy stane neplatným alebo nevykonateľným, tento fakt nemá vplyv na zvyšné ustanovenia Zmluvy. Zmluvné strany vyhlasujú, že sa budú v dobrej viere usilovať o to, aby úplne alebo čiastočne neplatné ustanovenia nahradili platným, ktoré by sa svojim obsahom najviac približovalo neplatnému ustanoveniu, pričom toto nahradenie sa vykoná v súlade s ich spoločným úmyslom, ktorý je vyjadrený v tejto Zmluve.
4. Prípadné sporné otázky z tejto Zmluvy sa budú prednostne riešiť vzájomným rokovaním zmluvných strán.
5. Zmluvu je možné meniť len písomnou formou, a to na základe vzájomného súhlasu zmluvných strán. Dodatky k Zmluve musia byť chronologicky očíslované.
6. Vypožičiavateľ čestne vyhlasuje, že ku dňu uzavretia tejto Zmluvy má vysporiadané všetky záväzky voči mestu Žarnovica. Pod pojmom „vysporiadané všetky záväzky“ sa rozumie, že nemá voči mestu Žarnovica záväzky, ktoré sú po lehote splatnosti. Zároveň vyhlasuje, že si je plne vedomý následkov vyplývajúcich z nepravdivého čestného vyhlásenia v zmysle § 39 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení zmien a doplnkov a § 21 ods. 1 písm. f) zákona č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších zmien a doplnkov. V prípade zistenia nepravdivého čestného vyhlásenia, mesto Žarnovica, t. j. Požičiavateľ si vyhradzuje právo jednostranne odstúpiť od tejto Zmluvy – pozri Článok II bod č. 4 písm. b) tejto Zmluvy.
7. Zmluvné strany vyhlasujú, že sú spôsobilé na uzavretie tejto Zmluvy, Zmluvu uzavreli na základe svojej slobodnej a vážnej vôle, Zmluva nebola uzavretá pod nátlakom, v tiesni a ani za inak nevýhodných podmienok. Zmluvné strany ďalej vyhlasujú, že si Zmluvu riadne prečítali, obsahu Zmluvy porozumeli a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpísali.
8. Táto zmluva je platná dňom jej podpísania obidvoma zmluvnými stranami a v zmysle ustanovenia § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov účinná dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia podľa ustanovenia § 5a zákona NR SR č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov. Vypožičiavateľ vyhlasuje, že súhlasí so zverejnením tejto Zmluvy v plnom znení.
9. Táto zmluva je vyhotovená v štyroch identických vyhotoveniach, každé vyhotovenie má platnosť originálu, z ktorých dve vyhotovenia sú určené pre Požičiavateľa a dve vyhotovenia pre Vypožičiavateľa.

Požičiavateľ:

11. 01. 2023

V Žarnovici dňa: .....



A handwritten signature in black ink, appearing to read "A. Kazimírová".

.....  
**Mesto Žarnovica,**  
 v zastúpení Ing. Alena Kazimírová,  
 primátorka mesta

Vypožičiavateľ:

13. 01. 2023

V Žarnovici dňa: .....



**MATICA SLOVENSKÁ**  
 Miestny odbor  
 Fraňa Kráľa č. 838  
 956 81 Žarnovica

.....  
**Miestny odbor Matice slovenskej,**  
 v zastúpení Mgr. Anna Benčatová,  
 predsedníčka

